

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 8 päivänä maaliskuuta 2004,

jäsenvaltioiden, jotka ovat vahingonkorvausvastuusta ydinvoiman alalla 29 päivänä heinäkuuta 1960 tehdyn Pariisin yleissopimuksen sopimuspuolia, valtuuttamisesta Euroopan yhteisön puolesta ratifioimaan mainittua yleissopimusta muuttava pöytäkirja tai liittymään siihen

(2004/294/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 61 artiklan c kohdan ja 67 artiklan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ja 3 kohdan toisen alakohdan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin puoltavan lausunnon ⁽¹⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Pöytäkirja vahingonkorvausvastuusta ydinvoiman alalla 29 päivänä heinäkuuta 1960 tehdyn, 28 päivänä tammikuuta 1964 tehdyllä lisäpöytäkirjalla ja 16 päivänä marraskuuta 1982 tehdyllä pöytäkirjalla muutetun yleissopimuksen (jäljempänä "Pariisin yleissopimus") muuttamisesta on neuvoteltu, jotta korvausten maksamista ydintapahtumien aiheuttamien vahinkojen uhreille voitaisiin parantaa. Pöytäkirjassa määrätään korvausvastuumäärien korottamisesta ja ydinvoiman alan vahingonkorvausjärjestelmän ulottamisesta ympäristövahinkoihin.
- (2) Komissio on neuvotellut neuvoston 13 päivänä syyskuuta 2002 hyväksymien neuvotteluohjeiden mukaisesti yhteisön puolesta Pariisin yleissopimusta muuttavasta pöytäkirjasta yhteisön toimivaltaan kuuluvien asioiden osalta. Neuvoston neuvotteluohjeissa ei määrätty neuvottelemaan lausekkeesta, joka mahdollistaisi yhteisön liittymisen pöytäkirjaan.
- (3) Pariisin yleissopimuksen sopimuspuolet ovat hyväksyneet pöytäkirjan lopullisesti. Pöytäkirjan teksti on neuvoston neuvotteluohjeiden mukainen.

- (4) Yhteisöllä on Pariisin yleissopimuksen 13 artiklan muutoksen osalta yksinomainen toimivalta siltä osin kuin kyseinen muutos vaikuttaa tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla 22 päivänä joulukuuta 2000 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 44/2001 ⁽²⁾ vahvistettuihin sääntöihin. Jäsenvaltiot säilyttävät toimivaltansa sellaisten tämän yleissopimuksen piiriin kuuluvien alojen osalta, jotka eivät vaikuta yhteisön oikeuteen. Ottaen huomioon yleissopimusta muuttavan pöytäkirjan tavoitteet ja tarkoitus, ei ole mahdollista erottaa toisistaan yhteisön ja jäsenvaltioiden toimivaltaan kuuluvien pöytäkirjan määräysten hyväksymistä.

- (5) Pariisin yleissopimusta muuttava pöytäkirja on yhteisölle ja sen jäsenvaltioille erityisen tärkeä, sillä sen avulla ydintapahtumien aiheuttamien vahinkojen korvaamista on mahdollista parantaa.

- (6) Pariisin yleissopimuksen sopimuspuolia olevat jäsenvaltiot allekirjoittivat pöytäkirjan Euroopan yhteisön puolesta 12 päivänä helmikuuta 2004 edellyttäen, että pöytäkirja myöhemmin tehdään, neuvoston päätöksen 2003/882/EY ⁽³⁾ mukaisesti.

- (7) Alueelliset järjestöt eivät voi liittyä Pariisin yleissopimukseen ja sitä muuttavaan pöytäkirjaan. Tästä syystä yhteisö ei voi allekirjoittaa ja ratifioida pöytäkirjaa eikä liittyä siihen. Näin ollen on perusteltua, että jäsenvaltiot poikkeuksellisesti ratifioivat pöytäkirjan tai liittyvät siihen yhteisön puolesta.

⁽¹⁾ Lausunto annettu 26. helmikuuta 2004 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽²⁾ EYVL L 12, 16.1.2001, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 338, 23.12.2003, s. 32.

- (8) Kolme jäsenvaltiota, Itävalta, Irlanti ja Luxemburg, eivät kuitenkaan ole Pariisin yleissopimuksen sopimuspuolia. Koska pöytäkirjalla muutetaan Pariisin yleissopimusta, koska asetuksessa (EY) N:o 44/2001 sallitaan niiden jäsenvaltioiden, joita yleissopimus sitoo, soveltaa edelleen yleissopimuksessa määrättyjä toimivaltasääntöjä ja koska pöytäkirjalla ei olennaisesti muuteta mainitun yleissopimuksen toimivaltasääntöjä, on pidettävä asiallisesti perusteltuna, että tämä päätös osoitetaan ainoastaan niille jäsenvaltioille, jotka ovat Pariisin yleissopimuksen sopimuspuolia. Näin ollen Itävalta, Irlanti ja Luxemburg noudattavat edelleen asetuksessa (EY) N:o 44/2001 vahvistettuja yhteisön sääntöjä ja soveltavat niitä Pariisin yleissopimuksen ja sitä muuttavan pöytäkirjan soveltamisalalla.
- (9) Olisi siis säädettävä, että ne jäsenvaltiot, jotka ovat Pariisin yleissopimuksen sopimuspuolia, ratifioivat Pariisin yleissopimusta muuttavan pöytäkirjan tai liittyvät siihen yhteisön puolesta ja tässä päätöksessä säädettyin edellytyksin. Pöytäkirjan ratifiointi ja siihen liittyminen eivät vaikuta Itävallan, Irlannin ja Luxemburgin asemaan.
- (10) Pöytäkirjan määräyksiä sovelletaan näin ollen Euroopan yhteisön osalta vain niihin jäsenvaltioihin, jotka nykyisin ovat Pariisin yleissopimuksen sopimuspuolia, eivätkä ne vaikuta Itävallan, Irlannin ja Luxemburgin asemaan.
- (11) Asetus (EY) N:o 44/2001 sitoo Yhdistynyttä kuningaskuntaa ja Irlantia, ja ne osallistuvat siten tämän päätöksen tekemiseen.
- (12) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan yhteisön perustamissopimukseen liitetyn, Tanskan asemasta tehdyn pöytäkirjan 1 ja 2 artiklan mukaisesti Tanska ei osallistu tämän päätöksen tekemiseen, se ei sido Tanskaa eikä sitä sovelleta Tanskaan,

ON TEHNYT SEURAAVAN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Jäsenvaltioiden, jotka ovat nyt Pariisin yleissopimuksen sopimuspuolia, on ratifioitava Euroopan yhteisön puolesta edellä mainittua yleissopimusta muuttava pöytäkirja tai

liittyttävä siihen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta yhteisön toimivaltaa. Pöytäkirjan ratifiointi ja siihen liittyminen eivät vaikuta Itävallan, Irlannin ja Luxemburgin asemaan.

2. Pariisin yleissopimusta muuttavan pöytäkirjan teksti on tämän päätöksen liitteenä.

3. Tässä asetuksessa 'jäsenvaltioilla' tarkoitetaan kaikkia jäsenvaltioita lukuun ottamatta Itävaltaa, Irlantia, Luxemburgia ja Tanskaa.

2 artikla

1. Pariisin yleissopimuksen sopimuspuolia olevien jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet voidakseen tallettaa pöytäkirjan ratifiointia tai siihen liittymistä koskevat asiakirjat Taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestön pääsihteeristöön samanaikaisesti kohtuullisessa ajassa, mahdollisuuksien mukaan ennen 31 päivää joulukuuta 2006.

2. Pariisin yleissopimuksen sopimuspuolia olevat jäsenvaltiot vaihtavat ennen 1 päivää heinäkuuta 2006 neuvostossa komission kanssa tietoja siitä, milloin ne katsovat saavansa sopimukseen liittymisen tai sopimuksen ratifioinnin edellyttämät parlamentaariset menettelynsä päätökseen. Tällä perusteella päätetään samanaikaisen tallettamisen päivämäärästä ja yksityiskohtaisista säännöistä.

3 artikla

Ratifioituaan Pariisin yleissopimusta muuttavan pöytäkirjan tai liittyttyään siihen jäsenvaltioiden on kirjallisesti ilmoitettava Taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestön pääsihteerille, että ratifiointi tai liittyminen on tapahtunut tämän päätöksen mukaisesti.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu jäsenvaltioille Euroopan yhteisön perustamissopimuksen mukaisesti.

Tehty Brysselissä 8 päivänä maaliskuuta 2004.

Neuvoston puolesta

D. AHERN

Puheenjohtaja